

(Translated from Arabic)

Reply of the Egyptian Government

- The Military Police Department criminal register does not show any record of the allegations made by the women whose names appear in the request, nor have the women concerned been transferred previously to the Office of the Military Prosecutor by any military authority;
 - The Military Justice Commission has no record of any reports or investigations in this regard;
 - During the events that took place from 16 December 2011 in the area around the People's Assembly and the Mugamma` building, journalist Ms. Hadeer Farouq, 31 years, was injured by an unknown assailant and taken to an armed forces hospital for treatment.
-

41 22 7384415

Permanent Mission of the Arab Republic of Egypt
to the United Nations Office
International Organisations
in Geneva



البعثة الدائمة لجمهورية مصر العربية
لدى الأمم المتحدة
والمنظمات الدولية
في جنيف

OHCHR REGISTRY

04 APR 2013

CHAN.2013.018

Recipients: SPB

The Permanent Mission of the Arab Republic of Egypt to the United Nations Office and International Organizations in Geneva presents its compliments to the Office of the High Commissioner for Human Rights (Special Rapporteur on promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression, Special Rapporteur on the rights to freedom of peaceful assembly and of association, Special Rapporteur on the situation of human rights defenders, Special Rapporteur on violence against women, its causes and consequences, and the Chair-Rapporteur of the Working Group on the issue of discrimination against women in law and in practice), and with reference to the latter's joint allegation note ref: AL G/SO 214 (67-17) Assembly & Association (2010-1) G/SO 214 (107-9) G/SO 214 (89-15) EGY 2/2012 dated 19 January 2012 regarding the allegations of violence against women by the Egyptian military in the context of the protests that took place in Cairo in November and December 2011, has the honor to attach herewith a new copy of the response of the relevant authorities in Egypt on the above-mentioned communication sent out on 6 March 2012.

The Permanent Mission of the Arab Republic of Egypt avails itself of this opportunity to renew to the Office of the High Commissioner for Human Rights (Special Rapporteur on promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression, Special Rapporteur on the rights to freedom of peaceful assembly and of association, the Rapporteur on the situation of human rights defenders, Rapporteur on violence against women, its causes and consequences, and the Chair-Rapporteur of the Working Group on the issue of discrimination against women in law and in practice) the assurances of its highest consideration.

Geneva, 4 April 2013

Office of the High Commissioner for Human Rights
Fax: +41 22 917 9006

PERMANENT MISSION OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT
TO THE UNITED NATIONS & OTHER INTERNATIONAL ORGANIZATIONS
49 AVENUE BLANC, 1202 - GENEVE
TEL: +41-22-731.6530 FAX: +41-22-738.4415
mission.egypt@ties.itu.int

41 22 7384415

*Permanent Mission of the Arab Republic of Egypt
to the United Nations Office
International Organisations
in Geneva*



البعثة الدائمة لجمهورية مصر العربية
لدى الأمم المتحدة
والمنظمات الدولية
في جنيف

The Permanent Mission of the Arab Republic of Egypt to the United Nations Office and International Organizations in Geneva presents its compliments to the Office of the High Commissioner for Human Rights (Special Rapporteur on promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression, Special Rapporteur on the rights to freedom of peaceful assembly and of association, Special Rapporteur on the situation of human rights defenders, Special Rapporteur on violence against women, its causes and consequences, and the Chair-Rapporteur of the Working Group on the issue of discrimination against women in law and in practice), and with reference to the latter's joint allegation note ref: AL G/SO 214 (67-17) Assembly & Association (2010-1) G/SO 214 (107-9) G/SO 214 (89-15) EGY 2/2012 dated 19 January 2012 regarding the allegations of violence against women by the Egyptian military in the context of the protests that took place in Cairo in November and December 2011, has the honor to attach herewith the response of the relevant authorities in Egypt on the above-mentioned communication.

The Permanent Mission of the Arab Republic of Egypt avails itself of this opportunity to renew to the Office of the High Commissioner for Human Rights (Special Rapporteur on promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression, Special Rapporteur on the rights to freedom of peaceful assembly and of association, the Rapporteur on the situation of human rights defenders, Rapporteur on violence against women, its causes and consequences, and the Chair-Rapporteur of the Working Group on the issue of discrimination against women in law and in practice) the assurances of its highest consideration.

Geneva, 6 March 2012

Office of the High Commissioner for Human Rights
Fax: +41 22 917 9006



PERMANENT MISSION OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT
TO THE UNITED NATIONS & OTHER INTERNATIONAL ORGANIZATIONS
49 AVENUE BLANC, 1202 - GENEVE
TEL: +41-22-731.6530 FAX: +41-22-738.4415
mission.egypt@ties.itu.int

41 22 7384415

رد الحكومة المصرية

- أنه بمراجعة التسجيل الجنائي لإدارة الشرطة العسكرية لم يستدل على تسجيل للمدعيات الوارد أسمائهن في الالتماس، كما لم يسبق إحالتهن للنياية العسكرية من قبل أى جهة عسكرية.
- لا يوجد لدى هيئة القضاء العسكرى أى محاضر أو تحقيقات فى هذا الشأن.
- خلال الأحداث التى وقعت بداية من يوم ٢٠١١/١٢/١٦ فى محيط مجلس الشعب والمجمع العلمى، تبين وجود المواطنة هدير فاروق ٣١ سنة صحفية مصابة، حيث تم نقلها إلى أحد المستشفيات التابعة للقوات المسلحة لتلقى العلاج دون معرفة المتسبب فى إصابتها.